



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 April 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

Программа 2. Разоружение

1. Подготовка, формат и содержание среднесрочного плана и изменений к нему регулируются Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8).
2. В положении 4.13 предусматривается, в частности, что среднесрочный план пересматривается при необходимости каждые два года для включения в программы требующихся изменений и что предлагаемые изменения являются настолько подробными, насколько это необходимо для включения тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами и международными конференциями после утверждения плана.
3. Предлагаемые в приложении изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов включают следующее: внесение изменений в подпрограммы 1, 2 и 3 (пункты 2.11, 2.14, 2.16, 2.17, 2.19 и 2.23) и добавление нового пункта 2.21 в подпрограмму 3. Изменения к подпрограммам 2 и 3 отражают решения, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 56/24 Т и V от 29 ноября 2001 года о многостороннем сотрудничестве в области разоружения и нераспространения и глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, а также изменения в описательных частях программ предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (раздел 4), содержащиеся в приложении I к резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года.
4. Предлагаемые в настоящем документе изменения не рассматривались Комиссией Организации Объединенных Наций по разоружению, поскольку ко времени подготовки настоящего документа сессии этого межправительственного органа в 2002 году еще не проводились.
5. Среднесрочный план на период 2002–2005 годов был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года и издан в качестве

документа A/55/6/Rev.1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов содержится в документах A/56/6 и Corr.1 и Add.1 и 2 Introduction, Sects. 1–33 и Income sects. 1–3). Он был пересмотрен и утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 56/253 и 56/254 от 24 декабря 2001 года.

6. В предлагаемом пересмотренном варианте новый текст, подлежащий включению, выделяется жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, выделяется вычеркиванием. Пояснения к изменениям приводятся курсивом в квадратных скобках.

Приложение

Предлагаемые изменения к программе 2 «Разоружение»

Подпрограмма 1 Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

Показатели достижения результатов

2.11 Показатели достижения результатов будут включать:

а) степень удовлетворенности государств-членов **эффективностью и оперативностью** услуг, оказываемых Секретариатом Конференции по разоружению и конференциям по рассмотрению действия договоров и другим соответствующим совещаниям государств — участников многосторонних соглашений по разоружению; [*резолюция 56/253 Генеральной Ассамблеи, приложение I*]

б) эффективное и полное осуществление существующих многосторонних договоров по вопросам ограничения вооружений и разоружения государствами-участниками;

в) рост числа заявок на участие в Программе стипендий, подготовки кадров и консультационных услуг Организации Объединенных Наций в области разоружения и расширение представленности государств-членов в Программе и оказание государствами-членами более активной поддержки Программе стипендий в области разоружения.

Подпрограмма 2 Оружие массового уничтожения

2.14 Для укрепления и консолидации существующих договоров в области оружия массового уничтожения, как это предусматривается решениями директивных органов, Сектор будет:

а) оказывать содействие государствам-участникам и заинтересованным государствам в их усилиях, направленных на обеспечение полного осуществления многосторонних соглашений, связанных с оружием массового уничтожения, особенно ядерным оружием;

б) способствовать укреплению доверия к эффективности предусмотренных в договорах режимов;

в) укреплять сотрудничество с Международным агентством по атомной энергии и международными договорными организациями, такими, как Организация по запрещению химического оружия и Временный технический секретариат Подготовительной комиссии для Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

д) оказывать государствам-членам помощь в их усилиях в области разоружения и нераспространения для внесения вклада в глобальные усилия по борьбе с терроризмом. [*Новый мандат, вытекающий из резолюции 56/24 Т Генеральной Ассамблеи*]

Ожидаемые достижения

2.16 Ожидаемые достижения будут включать:

а) содействие беспрепятственному и эффективному проведению государствами-членами обсуждений и переговоров по проблемам **и вопросам** разоружения, связанным с оружием массового уничтожения, особенно ядерным оружием; [*резолюция 56/253 Генеральной Ассамблеи, приложение I*]

б) повышение степени информированности и понимания среди государств-членов о новых тенденциях и изменениях в связи с конкретными вопросами, касающимися оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и углубление понимания ими этих тенденций и изменений;

в) расширение многостороннего сотрудничества в области разоружения и нераспространения в качестве вклада в глобальные усилия по борьбе с терроризмом. [*Новый мандат, вытекающий из резолюции 56/24 Т Генеральной Ассамблеи*]

Показатели достижения результатов

2.17 Показатели достижения результатов будут включать:

а) степень удовлетворенности государств-членов помощью, **включая основную и организационную поддержку**, предоставленной в целях обеспечения ~~более полного~~ осуществления соглашений в области оружия массового уничтожения,

особенно ядерного оружия, в том числе в отношении сессий Подготовительного комитета Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора и специальных совещаний; [резолюция 56/253 Генеральной Ассамблеи, приложение I]

b) более широкое использование государствами-членами и другими сторонами во время проводимых ими обсуждений информации, предоставляемой Сектором;

c) более активная и эффективная поддержка усилий, направленных на ликвидацию оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия;

d) повышение степени информированности государств о тесной связи между прогрессом в области разоружения и нераспространения и глобальными усилиями по борьбе с терроризмом. [Новый мандат, вытекающий из резолюции 56/24 Т Генеральной Ассамблеи]

Подпрограмма 3 Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

Стратегия

2.19 Подпрограмма осуществляется Сектором обычных вооружений (включая практические меры в области разоружения). В целях устранения озабоченности, выраженной государствами-членами в соответствии с мандатами, возложенными государствами, сектор будет осуществлять следующие виды деятельности:

a) оказывать консультационную и иную помощь по вопросам, связанным с обычными вооружениями, а также в принятии практических мер в области разоружения государствам, испытывающим на себе последствия чрезмерного и дестабилизирующего накопления запасов стрелкового оружия и легких вооружений и сталкивающимся с проблемой незаконной торговли таким оружием и вооружениями и их незаконного производства;

b) содействовать сотрудничеству и координации усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении стратегий в области стрелкового оружия и легких вооружений на основе Программы координации по стрелковому оружию;

c) содействовать развитию сотрудничества и принятию мер по укреплению доверия между заинтересованными государствами-членами в области обычных вооружений;

d) содействовать осуществлению Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. [Новый мандат, вытекающий из резолюции 56/24 V Генеральной Ассамблеи]

2.21 Сектор будет также, посредством совещаний групп экспертов и семинаров, содействовать и способствовать субрегиональному, региональному и международному сотрудничеству и координации деятельности в целях укрепления потенциала государств для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. [Новый мандат, вытекающий из резолюции 56/24 V Генеральной Ассамблеи]

Изменить нумерацию старых пунктов 2.21–2.31 соответствующим образом.

Показатели достижения результатов

2.23 [Старый пункт 2.22] Показатели достижения результатов будут включать:

a) дальнейшую разработку Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и Стандартизированной системы отчетности о военных расходах и увеличение числа участвующих в них государств-членов;

b) увеличение числа действенных региональных инициатив по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием;

c) увеличение числа запросов государств-членов об оказании им содействия в разработке и осуществлении программ сбора и уничтожения оружия;

d) удовлетворенность государств помощью, оказанной в осуществлении инициатив в области обычных вооружений, включая Программу действий, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. [Новый мандат,

вытекающий из резолюции 56/24 V Генеральной Ассамблеи]
